

- Including Black, White and Chromeplated covers
- Stainless steel



VETUS n.v.
selected quality product



NEDERLANDS

Houdt bij het kiezen van de plaats waar de hoorn wordt ingebouwd met het volgende rekening:

- De wand moet voldoende solide zijn om hinderlijke trillingen te voorkomen.
- Het oppervlak moet vlak zijn om een goede afdichting te verkrijgen.
- De wand moet bij voorkeur licht naar voren hellen om binnendringen en opeenhoping van water in de hoorn te voorkomen.
- De benodigde inbouwdiepte is 95 mm
- Breng de uitsparing en de bevestigingsgaten aan zoals in de boormal is aangegeven.
- Plaats de gewenste grill op de hoorn.
- Sluit de hoorn aan zoals in het schema is aangegeven. Pas voor de aansluitdraden, zowel plus (+) als min (-) een draaddoorsnede van tenminste 1,5 mm² toe, zie tabel. Neem in de plusdraad een zekering op van 5 A. Pas 6,3 mm faston kabelschoenen toe om de draden op de hoorn aan te sluiten.
- Monteer de hoorn met de meegeleverde schroeven.
- De hoorn is onderhoudsvrij.

DEUTSCH

Bei der Auswahl der Stelle, an der das Horn eingebaut werden soll, ist Folgendes zu beachten:

- Die Wand muss so stark sein, dass keine störenden Vibrationen auftreten können;
- Die Oberfläche muss glatt sein, um eine gute Abdichtung zu erreichen;
- Die Wand sollte am besten etwas nach vorne geneigt sein, um zu vermeiden, dass Wasser in das Horn läuft und darin stehen bleibt;
- Die erforderliche Einbautiefe beträgt 95 mm.
- Stellen Sie die Aussparung und die Befestigungslöcher so her, wie auf der Bohrschablone angegeben.
- Bringen Sie das gewünschte Gitter auf dem Horn an.
- Schließen Sie das Horn an die Stromversorgung an, wie auf der Anschlusskizze dargestellt. Achten Sie darauf, dass der Drahtdurchmesser für die Anschlussdrähte (sowohl plus (+) als auch minus (-)) mindestens 1,5 mm² beträgt, vgl. Tabelle. Montieren Sie im Plus-Draht eine 5 A-Sicherung. Benutzen Sie Faston-Kabelschuhe der Größe 6,3 mm, um die Drähte an das Horn anzuschließen.
- Montieren Sie das Horn mit den mitgelieferten Schrauben.
- Das Horn ist wartungsfrei.

ENGLISH

Keep the following in mind when selecting the location where the horn is to be installed:

- The bulkhead must sufficient solid to prevent unpleasant vibrations.
- The surface must be flat to have a proper seal.
- The bulkhead should preferably lean forward to prevent the ingress and collection of water.
- The required built-in depth is 95 mm (3 3/4").
- Make the recess and the mounting holes as indicated in the drill pattern.
- Install the desired grill on to the horn.
- Connect the horn as indicated in the wiring diagram. Use wires with a cross-section of at least 1.5 mm² (AWG 16) for both wires, positive and negative, see table. Fit a 5 Amp fuse in the positive wire. Use 6.3 mm female push-on terminals to connect the wires to the horn.
- Install the horn with the supplied screws.
- The horn is maintenance-free.

FRANÇAIS

Pour déterminer l'emplacement de la sirène, il faudra tenir compte des critères suivants :

- le mur doit être suffisamment solide afin d'éviter l'apparition de vibrations pouvant gêner le fonctionnement de l'appareil ;
- la surface doit être plane afin d'obtenir une bonne étanchéité ;
- le mur doit de préférence pencher légèrement vers l'avant afin d'éviter que l'eau ne pénètre ou ne s'accumule dans le dispositif de la sirène ;
- il est nécessaire d'encaster l'appareil à 95 mm de profondeur ;
- Percer l'évidement et les trous de fixation en respectant le gabarit indiqué.
- Installer la grille de protection sur la sirène.
- Raccorder la sirène comme indiqué sur le schéma de câblage. Utiliser des fils d'un diamètre d'au moins 1,5 mm² pour le pôle négatif (-) et le pôle positif (+) ; reportez-vous au schéma communiqué. Poser un fusible de 5 A sur le fil positif. Utiliser un connecteur femelle à poussoir pour fixer les fils sur le dispositif de la sirène.
- Fixer la sirène à l'aide des vis fournies.
- La sirène ne nécessite pas d'entretien.

- 12 Volt
- 110 dB
- Cover size 128 x 62 mm (5 1/16" x 2 7/16")
- Built-in depth 95 mm (3 3/4")

Built-in marine horn
Type T12

V-QUIPMENT is a diverse range of marine products, carefully selected to offer every boat owner quality at an affordable price. Your satisfaction is our guarantee!

WWW.VETUS.COM

Tenga siempre presente lo siguiente cuando vaya a seleccionar la ubicación para la bocina:

- El panel debe ser lo suficientemente sólido para evitar vibraciones no deseadas.
- La superficie debe ser plana para que el sellado sea correcto.
- Preferiblemente, el panel deberá inclinarse adelante para evitar la entrada y captación de agua.
- La profundidad incorporada requerida es de 95 mm.
- Realizar el hueco y los orificios de montaje tal como se indica en la plantilla de perforación.
- Colocar si se desea una rejilla en la bocina.
- Conectar la bocina según las indicaciones del esquema de conexiones. Usar cables con una sección transversal mínima de 1,5 mm² para ambos cables, positivo y negativo; ver cuadro. Colocar un fusible de 5 Amp en el cable positivo. Usar terminales hembra a presión de 6,3 mm para conectar los cables a la bocina.
- Instalar la bocina con los tornillos suministrados.
- La bocina no necesita mantenimiento.

Nella scelta del luogo in cui incassare la tromba nautica, tenete conto di quanto segue:

- La parete deve essere sufficientemente solida per evitare fastidiose vibrazioni.
- La superficie deve essere piana per ottenere una buona tenuta.
- La parete dovrebbe, preferibilmente, essere leggermente inclinata in avanti per evitare che l'acqua possa entrare ed accumularsi nella cornetta.
- La profondità di incasso è pari a 95 mm.
- Ricavate l'alloggiamento e praticate i fori di fissaggio secondo le indicazioni date dalla sagoma di trapanatura.
- Montate la griglia desiderata sulla tromba nautica.
- Collegare la tromba nautica come indicato nello schema. Utilizzate fili elettrici con una sezione minima di 1,5 mm², sia per il cavo positivo (+), sia per quello negativo (-), vedi tabella. Inserite un fusibile da 5 A lungo il cavo positivo. Utilizzate connettori faston da 6,3 mm per collegare i cavi alla tromba nautica.
- Montate la tromba nautica con le viti in dotazione.
- La tromba nautica non richiede manutenzione.

Draadkeuzetabel

Wire size selection table

Drahtwahltafel

Tableau de selection de fils

Tabla de selección de hilos

Tabella per la selezione dei fili elettrici

Totale lengte plus- en minicabel	< - >	Draaddoorsnede			
Total length of positive and negative cables	< - >	Wire cross-section			
Gesamtlänge des Plus- und Minuskabels	< - >	Drahtquerschnitt			
Longueur totale des câbles pos. et neg.	< - >	Section de câble			
Largo total de los cables positivo y negativo	< - >	Sección de cable			
Lunghezza totale cavi positivi e negativi	< - >	Sezione del cavo			
0 - 15 m	< - >	1.5 mm ²	0 - 50 ft	< - >	AWG 16
16 - 24 m	< - >	2.5 mm ²	51 - 80 ft	< - >	AWG 14
> 24 m	< - >	4 mm ²	> 80 ft	< - >	AWG 12

